

Deklaracja uczestnika PPK w zakresie finansowania wpłat podstawowych do Pracowniczego Planu Kapitałowego



Декларація учасника РКП про фінансування основних внесків у Робітничий капітальний план

Deklarację należy wypełnić czytelnie. Deklarację składa się podmiotowi zatrudniającemu.

Декларацію необхідно заповнити розбірливо. Декларацію подається суб'єктові, що працює за трудовою угодою.

1. Dane osoby zatrudnionej / 1. Дані працівниці	
Imię (imiona) / Ім'я (імена)	
Nazwisko / Прізвище	
Numer PESEL lub data urodzenia, w przypadku osób nieposiadających obywatelstwa polskiego Польський ідентифікаційний номер [PESEL], а у випадку осіб, які не мають номера PESEL дата народження	
Seria i numer dowodu osobistego lub numer paszportu albo innego dokumentu potwierdzającego tożsamość, w przypadku osób nieposiadających obywatelstwa polskiego Серія і номер посвідчення особи або номер закордонного паспорту або іншого документа, який підтверджує особу в випадку осіб, які не являються громадянами Польщі	
2. Nazwa podmiotu zatrudniającego / 2. Найменування суб'єкта, що працює за трудовою угодою	
3. Oświadczenie uczestnika PPK / 3. Заява учасника РКП*	
<input type="checkbox"/> Na podstawie art. 27 ust. 2 i ust. 6 pkt 1 ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 2215, z późn. zm.) deklaruje finansowanie obniżonej wpłaty podstawowej do PPK w wysokości % wynagrodzenia oraz wnoszę o dokonywanie wpłaty podstawowej do PPK w powyższej wysokości.* На підставі ч. 2 і п. 1 ч. 6 ст. 27 закону від 04 жовтня 2018 року «Про робітничі капітальні плани» (Збірник законів від 2018 року позиція 2215, з пізнішими змінами) декларую фінансування зменшеного основного внеску у РКП у розмірі % заробітної плати а також прошу здійснювати основні внески у РКП у вказаному розмірі.*	
<input type="checkbox"/> Oświadczam, że rezygnuję z obniżenia wpłaty podstawowej , o którym mowa w art. 27 ust. 2 ustawy z dnia 4 października 2018 r. o pracowniczych planach kapitałowych (Dz. U. z 2018 r. poz. 2215, z późn. zm.). Заявляю, що відмовляюся від зменшення основного внеску, про який говориться в ч. 2 ст. 27 закону від 04 жовтня 2018 року «Про робітничі капітальні плани» (Збірник законів від 2018 року позиція 2215, з пізнішими змінами).	
* Wpłata podstawowa finansowana przez uczestnika PPK może wynosić mniej niż 2% wynagrodzenia, ale nie mniej niż 0,5% wynagrodzenia, jeżeli wynagrodzenie uczestnika PPK osiągnięte z różnych źródeł w danym miesiącu nie przekracza kwoty odpowiadającej 1,2-krotności minimalnego wynagrodzenia. * Основний внесок, що фінансується учасником РКП може становити менше ніж 2% зарплати, але не менше ніж 0,5% зарплати, якщо зарплата учасника РКП, яку він отримує з різних джерел у даному місяці, не перевищує суму, що відповідає 1,2-кратності мінімальної заробітної плати.	
Jeżeli w którymkolwiek miesiącu, w którym wysokość wpłat podstawowych finansowanych przez uczestnika PPK wynosiła mniej niż 2% jego wynagrodzenia, uczestnik osiągnął łączne miesięczne wynagrodzenie z różnych źródeł przekraczające kwotę odpowiadającą 1,2-krotności minimalnego wynagrodzenia za rok, w którym nastąpiło takie przekroczenie dopłata roczna nie przysługuje. Якщо в якому-небудь місяці, в якому розмір основних внесків, що фінансуються учасником РКП, становила менше ніж 2% його заробітної плати, учасник отримав загалом місячну заробітну плату з різних джерел у розмірі, що перевищує суму, яка відповідає 1,2-кратності мінімальної заробітної плати, тоді втрачається право на річну доплату за рік, в якому відбулося таке перевищення.	

.....
Data i podpis osoby zatrudnionej
Дата і підпис працівниці

.....
Data złożenia deklaracji podmiotowi zatrudniającemu
Дата подачі декларації суб'єктові, що працює за трудовою угодою

.....
Data, deklaracja uwzględniona / nieuwzględniona przez podmiot zatrudniający
Дата, суб'єкт, що працює за трудовою угодою декларацію врахував / декларації не врахував